

日
英
汉

药物词典

日英汉药物词典

张季平 主编

张季平 李 宁、张晓梅、胡荫荣 编著

天津科学技术出版社

津新登字 (90) 003号

责任编辑: 周喜民

日英汉药物词典

张季平 主编

张季平 李宁 张晓梅 胡荫荣 编著

*

天津科学技术出版社出版

天津市赤峰道130号

天津市武清县永兴印刷厂印刷

新华书店天津发行所发行

*

开本787×1092毫米 1/32 印张33.125 字数1550 000

1992年12月第1版

1992年12月第1次印刷

印数: 1—2 330

ISBN 7-5308-0309-3/R·101 定价: 44.40元

前 言

本书是以介绍日本药物名称为主的小型工具书;同时,对某些药物的组成以及其它有关内容作了必要的解释,因而也是一部简明的参考书。

本书从 80 年代初着手收集编写素材。绝大多数药品名称摘自日本近年出版的各种医药书刊,后经系统整理并汇总,1988 年完成初稿。正在清稿之际,友人寄来日本新版的《薬名検索辞典》及《日本医薬品集》,据此又对初稿作了一番补充,以使其内容更臻完善。在几经修改和加工之后,终于 1990 年底全部脱稿。

本书所收药品名称以日本生产制造者为主;西方国家的商品药名,虽亦可以外来语形式在日文期刊资料中出现,但为了减少本书篇幅原则上不予列入。考虑到读者的实际需要,将以一个附录形式——西文药名日译规律及其识别技巧——解决前述问题。除药品名称外,本书还收入了一小部分药理学方面的常用术语,以便利读者随时查阅参考。

除上面提及的“附录”之外,本书从一定程度上来说还可以起到《英汉药理学词汇》、《英日药理学词汇》、《汉日药理学词汇》以及《汉英药理学词汇》等几种简明对译本之功用。请参见附录一及附录二中的详细说明。

本书编写的主要动机和目的,除向读者提供一册较为实用的药名检索词书之外,还想藉此帮助我国医药工作者对日本药品的现状有个大致了解;特别是制药厂和医院的药剂师以及临床医师

前 言

等,也许能够从中获得一些必要的信息。

本书在编写过程中,一直得到天津科学技术出版社编辑同志的具体指导和帮助,以及周围许多同道的热情支持与鼓励,在印刷过程中,北京第二新华印刷厂各级领导以及排版车间的各位同志给予了大力协助,克服了许多排印方面的困难。对此,一并表示衷心的感谢。

限于编者的水平,本书可能存在有不少缺点和错误,恳切希望广大读者提出意见和指正。

编 者

1990年12月于南京

凡 例

- 一、本书共收集现代日本药品名称和有关药理学方面的其它名词 12000 余条。药品名称以日本生产制造者为主要收载对象。
- 二、全部词条按日文五十音顺排列(词中长音符号“—”不计),以利迅速检索。以西文字母开端(如 E-チステン)或以西文字母构成(如 A-O2 号、M·A錠)的日本药名另立一部,置于五十音顺末后。
- 三、每一词条皆由下列四项内容组成: 1. 日文原词; 2. 英式名称; 3. 汉文译名; 4. 简明解释。
- 四、日文原词列于词条之首,依其在日文中的使用习惯分别以片假名、平假名或日本汉字列出。若假名写法与汉字写法在日文中并用时,则以其在医药书刊中最常见的一种书写形式做为原词,另一些书写形式注于其后。例如:

オンジ [おんじ(遠志)]

イカリソウ [いかりそう(硃草)]

- 五、凡以汉字形式列出的原词,均以平假名注明日语读音;考虑到印刷条件而不采用振假名形式,一律以[]附于原词之后。例如:

安中散 [あんちゅうさん]

薬用炭 [やくようなん]

- 六、凡具有汉字写法的假名原词(特别是平假名原词)以及原词中以平假名代替的汉字部分,均于其后注明相应的日本汉字,以助理解。例如:

うがいぐすり [嗽薬]

ガスえそ抗毒素 [ガス えそ(壞疽) こうどくそ]

- 七、有关药物种类或剂型的名称,凡与现代汉语相同或基本相同者(如鎮静薬、抗高血压剂、軟膏、注射液等),均不赘列;仅收载一小部分用词习惯或其词义与现代汉语不同者以及用假名代替部分汉字的词条。例如:

小静穏薬 [しょうせいおんやく]

凡 例

水虫治療剤 [みずむし ちりょうざい]

パップ剤 [パップざい; 巴布剤]

- 八、少数(约百余个)词条虽非一种“药物”或“剂型”名称,但在药名的构成中较为常用且一般词书又少收载者,本书亦从实用角度出发将其编入,以资查阅参考。此类名称有时以“不定节略号”表示之,例如:

ナパジシル酸(……)[ナパジシルさん]

napad'silate

萘二磺酸(盐或酯)

[简释]

不定节略号“(……)”表示:在“ナパジシル酸”之后可以连接任何一个能与该酸形成盐或酯的日文药物名称;汉译名当为“萘二磺酸……”或“……萘二磺酸酯(或盐)”。

- 九、与日文原词相对应的“英式名称”置于词条的第二部分。所列出的对应词中,绝大部分皆为英文;少数词条(通常为植物药)可为拉丁文或者英文与拉丁文并列;个别词条(主要是商品药名)实际上是日文的罗马字拼音。凡此种种,皆依其在日文中的使用习惯而定。商品药名的“英式名称”第一个字母均作大写。例如:

塩酸ドパミン [えんさん ドパミン]

dopamine hydrochloride(英)

ロウロ [ろうろ(漏蘆)]

radix rhapontici seu echinopsis(拉)

オウギ [おうぎ(黄耆; 黄芪)]

astragalus root; astragali radix(英拉并列)

胃漢 [いかん]

Ikan (日本罗马字拼音,首母大写)

サフラ錠 [サフラ じょう]

Safra tablets (英式商品药名,首母大写)

- 十、汉文译名尽可能采用国内目前通用者;国内尚未见有汉译名者(特别是日本的一些商品药名),亦初步拟定一个适当名称提供给读者参考。

- 十一、在同一词条内,无论是日文原词、英式名称抑或汉文译名,凡列出的两

凡 例

个或两个以上名称为同一物质(同物异名)时,彼此间皆以“;”隔开;若指示非同一种物质(同名异物)则以“·”表示。例如:

ウインタミン;ウインターミン

Wintermin

冬眠灵

イオウ [いおう(硫黄)]

sulfur; sulphur

硫黄

エフェドリン

ephedrine

麻黄硷;麻黄素

アスパラギン

Asparagin · asparagine

司帕拉金·天冬酰胺

十二、在所列出的日、英、汉名称中,凡用()括起者,皆表示其内的字或字母可有可无。例如:

パスタ(剂) 表示可作“パスタ”或者“パスタ剂”。

cycot(h)iamin(e) 表示可作 cycothiamine、cycotiamine、cycothi-
thiamin 或 cycotiamin。

inj(ection) 表示可作 inj 或 injection。

氯螺(旋)嗦 表示可作氯螺旋嗦或氯螺嗦。

十三、每一词条下皆以【 】作简明释义,以帮助读者知其然并知其所以然。释义内容以药品之作用属类为主;商品药名皆指明其本药名称;复方药物详列其组成成分;为慎重起见原则上不介绍“常用剂量”,有时仅提及其一般剂型或规格。释义中所涉及之药物名称,通过书末的“汉字检索表”基本上均可在本书内查到。每一词条的释义以三、五十字为准(个别者略多一些,熟知者仅注数字),而且尽可能采用“参见”形式,以节约篇幅。

十四、五十音顺末尾的“西文部”词条(不包括词首冠以 α 、 β 、 γ 、 ϵ 、 l 、 dl 等化学用字的词条),一律按 ABC 顺序排列,而且仅计罗马字母不计假名。例如:“A-ベースドック”仅计其一个A字母,排列在“A·A錠”词条之

前;若罗马字母部分相同,则依其后之假名按五十音顺排列,如“S. アドクノン”在前,“S. クニック”在后。原词中只有罗马字母者,不作日译,仅在其下列出该词全文;除罗马字母外尚有假名或汉字者,其后注明读音。

例如:

NB (注意:此非通常所理解之“重碳酸钠”)

novobiocin

ST (注意:此非通常所理解之“磺胺噻唑”)

sulfamethoxazole-trimethoprim

EL 液 [イーエル えき]

EL solution

Fスミン [エフ スミン]

F-Smin

十五、工具书的價值還在于其使用效率,本書除正文中的“日→英→漢”形式外,為了能夠進一步滿足“英→漢”、“英→日”、“漢→英”、“漢→日”等檢索之需,特編制附錄一:西文索引,附錄二:漢字索引。前者將本書中所有用羅馬字母列出的名稱統一按ABC順序排列起來;后者除漢文譯名外也包括“以漢字寫成的日文名稱”,并一律按漢語拼音順序排列,以利讀者迅速檢索。

目 次

前言	1
凡例	1
日本漢字读音检字表	1
词典正文	(1—837)
部首:	

ア	1	イ	48	ウ	67	エ	74	オ	122
カ	138	キ	170	ク	184	ケ	208	コ	220
サ	245	シ	269	ス	321	セ	338	ソ	359
タ	368	チ	388	ツ	410	テ	414	ト	438
ナ	465	ニ	471	ヌ	482	ネ	484	ノ	494
ハ	503	ヒ	543	フ	581	ヘ	638	ホ	664
マ	681	ミ	695	ム	703	メ	705	モ	730
ヤ	736			ユ	739			ヨ	745
ラ	753	リ	762	ル	785	レ	789	ロ	800
ワ	809	罗马字部		813					

附录

一、西文索引	838
二、汉字索引	917
三、西文药名日译规律及其识别技巧	998
四、化学元素名称速查表	1027
五、日文罗马字母拼音法	1035
六、希腊字母及英文字母读音对照表	1041

ア 部

アイオナールナトリウム

Ional sodium

艾欧那钠

【催眠药。セコバルビタールナトリウムの商品药名, 参见该条】

アイカス

Eyekas; Aicas

艾卡斯; 眼开司

【维生素B₂制剂, 用于角膜炎等。“酪酸リボフラビン”的商品药名, 参见该条】

アイカスF [アイカス エフ]

Eyekas-F

艾卡斯F; 眼开司福

【辅酶型维生素B₂制剂。药名后之“F”来自flavin(黄素)。フラビンアデニンジスクレオチドの商品药名, 参见该条】

アイカズS [アイカス エス]

Eyekas-S

艾卡斯; 眼开司

【与“アイカス”全同, 参见该条。药名后之“S”来自“Showa”(昭和)的第一个字母, 以标志该药为“昭和新建(株)”之产品】

アイカラジン

Aicarazine

爱卡拉琴

【降压药。塩酸エカラジンの商品药名, 参见该条】

アイシュリン(カプセル)

Aishulin (capsules)

爱消灵(胶囊)

【复方抗生素制剂。アンピシリン・クロキサシリンの商品药名, 参见该条】

アイセמיד

Aisemide

艾西泌多

【利尿药。フロセミドの商品药名, 参见该条】

アイセルピン

Aiserpine

爱血平

【降血压药。レセルピンの商品药名, 参见该条】

アイゼント

Eisent

艾心托

【降血脂药(内服)及消肿药(外用)。デキストラン硫酸ナトリウムの商品药名, 参见该条】

アイデイト

Idite

艾地特

【尿酸血症治疗药, 用于痛风等。アロプリノールの商品药名, 参见该条】

アイデイトロール

Iditrol

心得安

【β受体阻滞药。塩酸プロプラノロールの商品药名, 参见该条】

アイディーユー

IDU

疱疹净; 碘武

【抗病毒药。イドクスウリジンの商品药名, 参见该条】

アイトルラン

Aituran

艾托兰

【利尿降压药。トリクロルメチアジドの商品药名, 参见该条】

アイドロイチン

Eyedroitin

眼多清

【1%或3%硫酸软骨素钠点眼液。コンドロイチン硫酸ナトリウムの商品药名之一, 参见该条】

アイナロンS

Einalon S

艾那龙

【精神病治疗药。ハロペリドールの商品药名, 参见该条】

アイビー

IB

布洛芬

【抗炎解热镇痛药。イブプロフェンの商品药名, 参见该条】

アイピカイン

Ibucaine

艾必卡因

【局部麻醉药。塩化ブテタミンの商品药名之一, 参见该条】

アイヘル D

Aihel D

艾海地; 氯化溶菌酶

【抗炎酶制剂。塩化リゾチームの商品药名, 参见该条】

アイレチン

iretin

艾力汀

【抗癌抗病毒药。シタラビンの商品药名, 参见该条】

アイロゾン

Ilosone

艾罗松; 无味红霉素

【大环内酯类抗生素。ラウリル硫酸プロピオン酸エリスロマイシンの商品药名之一, 参见该条】

アイロタイシン

Ilotycin

艾罗泰新; 红霉素

【大环内酯类抗生素。エリスロマイシンの商品药名之一, 参见该条】

アイロラクトン

Aiolactone

爱露舒通

【利尿药。スピロラクトンの商品药名之一, 参见该条】

アインソフト

Ainsoft; Ain

艾因舒

【缓泻药。ピサコジルの商品药名之一, 参见该条】

アインダキシ

Aindaxin

恩达新; 消炎痛

【抗炎镇痛药。インドメタシンの商品药名之一, 参见该条】

アインダキシ RC [アインダキシ
アール シー]

Aindaxin RC

恩达新 RC

【即インドメタシン, 商品药名之一, 参见该条】

亜鉛華 [あえんか]

zinc oxide; zinc white

氧化锌; 锌白; 锌氧粉

【“酸化亜鉛”の通俗名称, 参见该条】

亜鉛華ゴム絆創膏 [あえんか ゴム]

ばんそうこう]

adhesive plaster

氧化锌橡皮膏; 胶布

【硬膏剂之一, 简称“絆創膏”。以生橡胶、树脂、氧化锌等合制而成的粘性物质均匀涂于白布上制成, 用于小创伤或创面的接合以及包扎固定等】

亜鉛華デンプン [あえんか でんぶん
(澱粉)]

Zinc oxide starch powder

氧化锌淀粉

【外用撒布剂, 用于湿疹、皮肤溃疡等。内含氧化锌 50%、淀粉 50%】

亜鉛華豚脂軟膏 [あえんか とんし
なんこう]

Zinc oxide and lard ointment

氧化锌猪油软膏

【外用收敛性油膏。每 100g 中含有: 氧化锌 20g; 干燥硫酸钠 4.5g; 安息香 1.5g; 纯净猪油 74g】

亜鉛華軟膏 [あえんか なんこう]

zinc oxide ointment

氧化锌软膏

【外用收敛性软膏。每 100g 中含有: 氧化锌 20%; 羊毛脂 7g; 白色软膏 73g】

亜鉛華ユージノール・セメント [あえ
んかユージノール セメント]

zinc oxide and eugenol cement

锌香粘固粉; 氧化锌丁香酚粘固粉

【牙科用覆盖剂及镇痛药。粉剂中含有: 氧化锌 60%, 松香 25%, 氢氧化钙 15%。调和液为 100% 丁香油】

アオジ [あおじそ(青紫蘇)]

beefsteak plant (leaf)

紫苏(叶)

- 【散寒理气药。シシヨウの一种, 参见该条】
- アオズムカデ** [青頭蜈蚣]
scolopendra
蜈蚣
【ゴコウの一种, 参见该条】
- ア-オーツ-
A-O 2**
结核菌苗
【生物制品。预防结核病用。每毫升中含有人型结核杆菌自融成分 100 抗原单位; 另加有 0.5% 苯酚】
- アオツツラフジ; アオツズラフジ** [あおつづ(或ず)うふじ(青葛藤)]
cocculus
木防己
【利尿镇痛药。モクボウイの通称, 参见该条】
- アカズムカデ** [赤頭蜈蚣]
scolopendra
蜈蚣
【ゴコウの通称(参见该条), 为入药的一个主要品种】
- アカベル
Acabel**
阿卡贝尔
【抗胆碱药。メチル硫酸ベボニウムの商品药名, 参见该条】
- アカミロフェニン
acamylophenine**
胺苯戊酯
【供药用者常为其盐酸盐, 参见塩酸アカミロフェニン】
- アカメガシワエキス** [あかめがしわ(赤芽柏)エキス]
extract of mallotus japonicus
野桐浸膏; 日楸浸膏; 楸皮浸膏
【从一种日产植物的树皮中提取的浸膏剂, 主要有效成分为ベルゲニン (bergenin, 虎耳草素)。其原植物为 *Mallotus japonicus* Muell. Arg. 胃肠机能调整药。用于胃肠功能减弱, 食欲不振, 消化不良等】
- アカヤジオウ** [あかやじおう(赤野地黄)]
rehmannia
地黄
【补血强壮药。ジオウの一种, 参见该条】
- アキタマイシン
akitamycin**
秋田霉素
【抗生素之一种, 亦称富山霉素, 参见トヤマイシン】
- アキネトン
Akineton**
安克痉
【帕金森氏综合征治疗药。ビペリデンの商品药名, 参见该条】
- アキプシン
Akipsin**
阿吉普新
【抗炎症制剂。キモトリプシンの商品药名之一, 参见该条】
- アギフトール S** [アギフトール エス]
Agifutol S
阿吉福托
【即谷胱甘肽, 参见グルタチオン】
- アキホコリ
siegesbeckia herb**
稀莪草
【キレンソウの一种, 参见该条】
- アキヨシン
Akiyoshin**
阿吉又辛
【グルタチオンの商品药名之一, 参见该条】
- アギール
Agiell**
阿盖尔
【抗组织胺药。テオクル酸ジフェニルピラリンの商品药名之一, 参见该条】
- アクオー B** [アクオー ビー]
Aquo B
阿库必
【维生素 B₁₂ 制剂。酢酸ヒドロキシコバラミンの商品药名之一, 参见该条】
- アクオー B“Z”** [アクオー ビー ゼット]
Aquo B “Z”
阿库必 Z
【即アクオー B, 参见上条】

ア ク ジ ッ [あくじつ(悪実)]

burdock fruit

牛蒡子

【日本中药汤剂西药剂型化(如漢方エキス等)中常用的一种植物药,亦称“牛蒡”或“午蒡”;原植物为 *Arctium lappa*。有消炎、解毒、退热等功效】

ア ク シ リ ン

Accillin

阿克西林

【复方抗生素制剂。アンピシリン・クロキサシリンの商品药名之一,参见该条】

ア ク セ ノ ン

Accenon

阿克塞依

【抗癫痫药。エトトインの商品药名,参见该条】

ア ク セ ン ト

Accent

阿克辛托

【利尿药。フロセミドの商品药名之一,参见该条】

ア ク ソ ル モ ン

Acthormon

阿库索蒙

【合成 ACTH 制剂。酢酸ギラクチドの商品药名,参见该条】

ア ク タ ビ ッ ク ス

Actavix

阿他必斯

【辅酶型维生素 B₁₂ 制剂。コバマミドの商品药名之一,参见该条】

ア ク タ ミ ン

Actamin

阿克他命

【盐酸硫胺的商品药名之一,参见塩酸チアミン】

ア ク タ ミ ン B₂ [ア ク タ ミ ン ビー ツー]

Actamin B₂

阿克他命 B₂

【核黄素的商品药名之一,参见リボフラビン。“アクトミン B₂ 散”为核黄素粉剂;“アクトミン B₂ 注射液”为磷酸核黄素钠制剂】

ア ク タ ミ ン B₆ [ア ク タ ミ ン ビー ろく]

Actamin B₆

阿克他命 B₆

【盐酸吡哆辛注射液的商品药名之一,参见塩酸ピリドキシン】

ア ク タ ミ ン C [ア ク タ ミ ン シー]

Actamin C

阿克他命 C

【抗坏血酸注射液的商品药名之一,参见アスコルビン酸】

ア ク チ ア ミ ン

Actiamin

阿库齐命

【二硫硫胺的商品药名之一,参见チアミンジスルフィド】

ア ク チ ナ ミ ン

Actinamin

阿地明;卡普龙

【抗胆硷药。塩化カルプロニウムの商品药名,参见该条。注意:①此一日文名称亦可来自 actinamine (放线菌胺),其英文名称末尾有无声字母“e”;②アクチアミン为另一名称,与此无关,切勿混淆】

ア ク チ ノ マ イ シ ン

actinomycin

放线菌素

【从 *Streptomyces antibioticus* 及其同属中的多种链霉菌培养液中提得的一大组抗生素的总称。依其化学结构中多肽部分的氨基酸数目及其排列顺序之不同,而分为 A、B、C、D、F、I、J、P、S、X、Z 等多种;临床上最常用的一种是放线菌素 D,参见该条】

ア ク チ ノ マ イ シ ン D [ア ク チ ノ マ イ シ ン ディー]

actinomycin D; dactinomycin

放线菌素 D; 更生霉素

【放线菌素的一种。抗癌抗生素。余参见アクチノマイシン】

ア ク チ ビ ン

Aktivin

阿库齐宾

【二硫硫胺的商品药名之一,参见チアミンジスルフィド】

アクチファン

Actiphan

阿克齐芳

【肌痛治疗药。フェンプロバメートの商品药名, 参见该条】

アクチマイド

Actimide

阿齐米得

【辅酶型维生素B₁₂制剂。コバマミドの商品药名之一, 参见该条】**アクテム(カプセル)**

Aczym (capsules)

阿克多酶(胶囊剂)

【复方消化酶制剂, 用于消化不良等。每粒胶囊中含有: 高淀粉酶 100mg; 胰酶 100mg; 纤维素酶 AP 20mg; 脂酶 MY 50mg】

アクディム

Acdeam

阿库地姆

【抗炎酶制剂。塩化リゾチームの商品药名, 参见该条】

アクデルマ

Acderma

阿克得玛; 肤轻松醋酸酯

【合成肾上腺皮质激素。フルオシノニドの商品药名, 参见该条】

アクトランC [アクトラン シー]

Actrum C

阿克特兰

【抗菌药。ピロミド酸の商品药名, 参见该条】

アクネローション

Acne lotion

痤疮洗剂

【一种复方硫黄溶液, 含有硫黄 5%, 用于寻常性痤疮等】

アクマイド(カプセル)

Akumide (capsules)

阿库麦得(胶囊)

【辅酶型维生素B₁₂制剂。コバマミドの商品药名之一, 参见该条】**アクラシノン**

Aclacinon

阿克拉辛

【一种抗癌抗生素塩酸アクラルピシン

の商品药名, 参见该条】

アクラトニウム

aclatonium

阿可拉通; 乙乳胆硷

【常用其萘二磺酸盐, 参见ナパジシル酸アクラトニウム】

アクラルピシン

aclarubicin

阿克拉霉素

【抗癌抗生素, 供临床应用者多为其盐, 参见该条】

アクリジール

Acricel

阿克疾尔

【抗炎止痛药。フェニルブタゾンの商品药名之一。参见该条】

アクリノール

acrinol

利凡诺; 雷夫奴尔

【エタクリジンの别名, 参见该条】

アクリノール・チンク油 [アクリノール・チンク油]

acrinol and zinc oxide oil

利凡诺氧化锌油; 黄锌油; 利锌油

【皮肤糜烂治疗剂, 具有消炎杀菌和收敛作用。每克中含利凡诺(雷夫奴尔)粉 10mg, 氧化锌油 990mg】

アクリノール・ホウ酸液 [アクリノール・ほうさんえき]

acrinol and boric acid solution

利凡诺硼酸溶液; 黄硼液

【较温和的外用消毒杀菌剂, 对皮肤、粘膜皆无刺激性。每毫升水溶液中含利凡诺(雷夫奴尔)0.25mg, 硼酸20mg】

アクリノール0.1液 [アクリノール れいてんいち えき]

0.1% acrinol solution

雷夫奴尔溶液(0.1%)

【パッチテスト試薬(贴斑试药)的一种, 专供过敏性皮肤疾患时检出变应原之用】

アクリフラビン

acriflavine

吡啶黄

【化学名称为 2,8-二氨基-10 甲基蒽蒽; 利凡诺(雷夫奴尔)的类似物。尿路消

毒杀菌剂,用于泌尿道感染等】
アクリルモノマー (液剂) 【アクリルモノマー (えきざい)】
 acryl monomer solution
 丙烯单体溶液; 丙烯单体试液
 【パッチテスト試薬 (検定変应原用皮肤貼斑试验药) 之一种, 其成分为メタクリル酸メチル (methyl methacrylate 甲基丙烯酸甲酯)】
アグルミン
 Aglumin
 阿古路明
 【止血药。エタンシラートの商品药名, 参见该条】
アクレチン
 Achletin
 阿克雷汀
 【利尿降压药。トリクロルメチアジドの商品药名, 参见该条】
アクロマイシン
 Achromycin
 阿苦乐霉素
 【四环素族抗生素。塩酸テトラサイクリンの商品药品之一, 参见该条。本药名亦作“アクロマイシン V” (Achromycin V), 与此相同】
アケビ
 akebi
 木通
 【利尿消炎药。モクツウの通称, 参见该条】
アケビン
 Akebin
 通草
 【利尿消炎药。市售モクツウの商品名称, 参见该条】
アコニンサン
 Aconinsan
 阿可尼山
 【片剂, 由中药制附子制成, 主要成分为乌头中所含有的生物碱。作用和用途与制附子同, 参见“加工ブシ”】
アコバシール
 Akobasil
 阿可巴息
 【即辅酶 Q₁₀。ユビデレカノンの商品

药名, 参见该条】
アザチオプリン
 azathioprine
 硫唑嘌呤; 硝基咪唑嘌呤
 【免疫抑制剂。用于各种自身免疫性疾病、器官移植等】
アザニン
 Azanin
 阿扎宁
 【免疫抑制剂。アザチオプリンの商品药名, 参见该条】
アザプロバゾン
 azapropazone
 炎爽痛
 【非类固醇型抗炎药, 并有解热镇痛等作用】
アサメデール
 Asamedel
 阿沙美得; 益他芬
 【冠状动脉扩张药。塩酸エタフェノンの商品药名, 参见该条】
亜酸化窒素 【あさんかちっそ】
 nitrous oxide
 一氧化二氮; 氧化亚氮; 笑气
 【即 N₂O, 吸入麻醉剂。内含 98% 以上氧化二氮气体】
アシクロビル
 Aciclovir
 阿息克毒; 疱疹息; 羟乙氧甲基鸟嘌呤
 【核武类抗病毒药, 主要用于各种单纯疱疹病毒引起的感染。化学名称为 9-(2-hydroxyethoxymethyl) guanine。常用剂型有 50mg 或 100mg 片剂、5% 软膏剂以及静脉注射剂等】
アシスターゼ
 Acistase
 阿喜多酶片
 【消化酶类制剂, 用于消化不良等。每片含有: 活性淀粉酶 20mg; 纤维素新酶 11mg; 脂酶 AP 6mg; 普罗酶 5mg】
アシドーシス治療剤 【アシドーシス ちりょうざい】
 antiacidosis agent
 酸中毒治疗剂; 抗酸中毒药物
 【纠正电解质平衡紊乱的药物, 多为输液用的大制剂】

アシノコン [葦の根]

rhizoma phragmitis

芦根

【消炎利尿药。ロコン的通称, 参见该条】

アジピオドン

adipiodone

胆影酸

【一种重要的造影药, 常制成各种制剂供放射线诊断用】

アジピオドンメグルミン注射液 [アジ

ピオドンメグルミンちゅうしゃえき]

adipiodone meglumine injection

胆影酸甲基葡胺注射液; 胆影葡胺注射液

【胆囊及输卵管造影剂。分“30”、“50”、“70”及“4.8”四个型号。30者内含胆影葡胺 30%, 供 3~5 分钟内静注用; 50 者含 50%, 供 5~10 分钟静注用。以上二者皆为胆囊造影剂。70 者内含药 70%, 供导管注入用, 输卵管造影剂。4.8 者含药 4.8%, 供 30~60 分钟内静脉滴注用】

アジピン酸ピペラジン [アジピンさん

ピペラジン]

piperazine adipate

己二酸哌嗪; 肥酸哌嗪

【驱虫药。参见ピペラジン】

アジベント(カプセル)

Azibent (capsules)

阿齐宾特(胶囊)

【抗菌药。チアンフェニコールの商品药名, 参见该条】

アジマリン

ajmaline

阿马林; 缓脉灵

【一种西药类木生物硷, 抗心律不齐药】

アジマルリン

Ajimalulin

阿马路林

【抗心律失常药。アジマリンの商品药名, 参见该条】

アジャスト A [アジャスト エー]

Aajust A

阿加斯特

【缓泻药。片剂。主成分为番泻叶, 参见

センナ。本药名全称常作“アジャスト A コーワ錠”, コーワ是“興和”的读音, 生产该产品的药厂名称】

亜硝酸アミル [あしょうさんアミル]

amyl nitrite

亚硝酸戊酯

【冠状动脉扩张药, 用于心绞痛等】

亜硝酸ジシクロヘキシルアンモニウム

[あしょうさん ジシクロヘキシル

アンモニウム]

dicyclohexylammonium nitrite

亚硝酸二环己铵

【医疗器械防锈剂。置一定量粉末于器械柜中, 或以 1% 溶液将其浸泡起来, 可防止生锈】

アジリース

Agilease

阿吉利斯

【冠状动脉扩张药。ジピリダモールの商品药名, 参见该条。有的也作“アジリース D” (Agilease D), 与此相同】

アズガスタン

Azugastan

助胃坦

【抗溃疡药。スルピリードの商品药名, 参见该条】

アスカ D [アスカ D ィー]

Ascal D

阿斯卡 D

【电解质失衡纠正剂。L-アスパラギン酸カリウム・マグネシウムの商品药名, 参见该条】

アスカ K [アスカ ケー]

Ascal K

阿斯卡 K

【补钾用口服片剂。L-アスパラギン酸カリウムの商品药名, 参见该条】

アスキット C [アスキット シー]

Asukit-C

阿斯吉特 C

【一种复方维生素 C 制剂“デラキシー”的另一商品名称, 参见该条。并注意与アスキット D 相区别】

アスキット D [アスキット D ィー]

Asukit-D

阿斯吉特 D